

Brüssel, 18. veebruar 2016
(OR. en)

14144/1/15
REV 1

LIMITE

VISA 365
CODEC 1520
COMIX 588

Institutsioonidevaheline
dokument:
2014/0095 (COD)

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Viisatöörühm
Eelmise dok nr:	13115/15 VISA 333 CODEC 1352 COMIX 501
Komisjoni dok nr:	8406/14 VISA 91 CODEC 974 COMIX 202 (COM(2014) 163 final)
Teema:	Eelnõu: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega võetakse kasutusele ringreisiviisa ja muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määrusi (EÜ) nr 562/2006 ja (EÜ) nr 767/2008

Pidades silmas JSK nõunike 26. veebruari 2016. aasta koosolekut, koostas eesistujariik eespool nimetatud määruse eelnõu muudetud versiooni, mis on esitatud käesoleva dokumendi lisas ja milles on arvesse võetud viisatöörühma 8.–9. veebruari 2016. aasta koosolekul toimunud arutelude tulemusi.

Kõnealuse töörühma poolt määruse eelnõu teksti tehtud muudatused on märgitud **paksus kirjas** (uus tekst ja välja jäetud teksti tähistavad nurksulud). Tekst, mille suhtes ei ole veel kokkuleppele jõutud, ja eesistujariigi pakutud uus sõnastus on alla joonitud ning välja jäetud tekst on tähistatud nurksulgudega. Peale selle on esile tõstetud viimased soovitused, mis esitati pärast viisatöörühma 8.–9. veebruari 2016. aasta koosolekut.

26. veebruaril 2016. toimuval JSK nõunike koosolekul soovib eesistujariik arutada eelkõige järgmist:

- artiklite 6 ja 7 esialgsete variantide valik;
- artikli 12 võimalik väljajätmine.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega võetakse kasutusele ringreisiviisa ja muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määrusi (EÜ) nr 562/2006 ja (EÜ) nr 767/2008

I PEATÜKK
ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Reguleerimisese ja kohaldamisala

1. Käesoleva määrusega sätestatakse ringreisiviisade väljastamise tingimused ja kord.
2. Seda kohaldatakse kolmandate riikide kodanike suhtes, kes ei ole liidu kodanikud aluslepingu artikli 20 lõike 1 tähenduses ja kes kuuluvad järgmistesse kategooriatesse:
 - a) [...] loovisikud, esinejad [...] kultuuritöötajad ja nende toetusmeeskonna liikmed, samuti nende lähedased pereliikmed;
 - b) [...] kõrge tasemega sportlased ja nende toetusmeeskonna liikmed, samuti nende lähedased pereliikmed;

c) isikud, kes on nõukogu määruse (EÜ) nr 539/2001 II lisas loetletud riikide kodanikud.

3. Käesolev määrus ei mõjuta liidu ega siseriikliku õiguse sätteid, mida kohaldatakse kolmandate riikide kodanike suhtes seoses järgmisega:

a) luba viibida ühe liikmesriigi territooriumil kauem kui 90 päeva ja seejärel liikuda teiste liikmesriikide territooriumile;

b) juurdepääs tööturule ja majandustegevuses osalemine, eelkõige seoses konkreetsete liikmesriikide poolt töölubadele esitatavate nõuetega ning eeskirjadega, milles sätestatakse, kust ja millal tuleb selliseid lubasid taotleda.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 767/2008 ja määruse (EÜ) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] kohaldamine

1. Ringreisiviisade suhtes kohaldatakse määrust (EÜ) nr 767/2008.

2. Määrust (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] kohaldatakse ringreisiviisade suhtes, nagu on ette nähtud artiklites 4–10.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) kohaldatakse määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 2 lõikes 1 ning lõigetes 11–16 esitatud määratlusi.
- (2) „ringreisiviisa“ – liikmesriigi väljastatud luba kahe või enama liikmesriigi territooriumil kavandatud viibimiseks üle 90 päeva mis tahes 180-päevase perioodi jooksul, tingimusel et taotleja ei [...] viibi samas liikmesriigis üle 90 päeva mis tahes 180-päevase perioodi jooksul;
- (3) „lähedased perekonnaliikmed“ – abikaasa, registreeritud partner, alla 18aastased ülalpeetavad lapsed ja alla 18aastase ülalpeetava lapse vanemad;
- (4) „toetusmeeskond“ – tasustatud [...] isikud, kes pakuvad loovisikutele, esinejatele, kultuuritöötajatele või kõrge tasemega sportlastele mis tahes otsest abi, mis on vajalik nende töö nõuetekohaseks teostamiseks.

II peatükk – Ringreisiviisade väljastamise tingimused ja kord

Artikkel 4

Taotluste menetlemises osalevad asutused

1. Kohaldatakse määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 4 lõikeid 1, 3, 4 ja 5, artikli 6 lõiget 1 ning artikli 7 lõikeid 2 ja 3.

2. Taotlusi ei esitata, ei vaadata läbi ja nende kohta ei tehta otsust liikmesriikide välispiiridel.
3. Ringreisiviisa taotluse läbivaatamiseks ja selle kohta otsuse tegemiseks pädev liikmesriik on
- a) liikmesriik, kelle [...] territoorium on külastus(t)e peamine sihtkoht, arvestades viibimise kestust päevades, või
 - b) kui peamist sihtkohta ei ole võimalik kindlaks määrata, siis liikmesriik, kelle territoorium on külastuste esimene sihtkoht.
4. [...]
5. [...]
6. [...]

Artikkel 5

Taotlus

1. Kohaldatakse määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 8 lõikeid 1 ja 2, [...] lõike 6 punkte a ja c ning lõiget 7, artikli 9 lõikeid 1 ja 3, artikli 10 lõikeid 1 ja 3–7, artikli 11 punkte b ja c, artiklit 12, artikli 13 lõike 1 punkte a–d [...] ja lõiget 7, artikli [...] 14 lõiget 2, lõike 3 punkte a–c ja e ning lõikeid 4–6 ja artiklit 15.

2. Ringreisiviisa taotluse vorm peab vastama I lisas sätestatule.

2a. Taotlejad maksavad viisatasu 120 eurot. 18-kuuliseks viibimiseks taotletava viisa eest tuleb tasuda 180 eurot,¹ nagu on osutatud artikli 7 lõikes 3a.

3. Lisaks määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 11 punktides b ja c sätestatud kriteeriumidele esitavad taotlejad reisidokumendi, mida tunnustab taotluse läbivaatamiseks ja selle kohta otsuse tegemiseks pädev liikmesriik ja vähemalt üks muu külastatav liikmesriik.

4. [...]

5. Lisaks määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 13 lõikes 1 loetletud täiendavatele dokumentidele esitavad taotlejad:

aa) vajaduse korral tõendi selle kohta, et nad kuuluvad ühte artikli 1 lõike 2 punktis a või b loetletud taotlejate kategooriasse, esitades töölepingu või reisi- või üritus(t)e korraldaja(te)ga sõlmitud mis tahes muu(d) lepingu(d);

a) nõuetekohase tõendi selle kohta [...], et nad kavatsevad² kahe või enama liikmesriigi territooriumil viibida kokku üle 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul, viibimata neist ühegi liikmesriigi territooriumil üle 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul;

¹ Üle toodud artikli 7 lõikest 3b.

² Taastatakse komisjoni ettepaneku esialgne sõnastus.

b) tõendi kehtiva ravikindlustuse kohta, mis katab kõiki selliseid riske, mille vastu külastatavate liikmesriikide kodanikud on tavaliselt kindlustatud.

d) [...]

6. Piisavate elatusvahendite olemasolu ja stabiilset majanduslikku olukorda tõendatakse taotlemise kuupäevale eelneva 12 kuu palgatõendite või pangaväljavõtete ja/või täiendavate dokumentide abil, mis näitavad, et taotlejatel on või nad saavad oma liikmesriigi territooriumil viibimise ajal seaduslikult piisavaid rahalisi vahendeid.

7. [...]

8. Konsulaadid võivad loobuda ühe või mitme täiendava dokumendi esitamise nõudest, kui:

a) üritust korraldav ettevõtja või taotleja tööandja on teadaolevalt aus ja usaldusväärne [...] või

b) kui taotleja [...] on teadaolevalt aus ja usaldusväärne [...] (...)

9. [...]

Artikkel 6

Taotluse läbivaatamine ja selle kohta otsuse tegemine

1. Kohaldatakse määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikleid 16 ja 17, artikli 18 lõikeid 1, 4, 5, 9, 10 ja 11, artiklit 19 ja artikli 20 lõike 5 viimast lauset.
2. Lisaks määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 17 lõikes 1 sätestatud taotluse vastuvõetavuse hindamise kontrollile kontrollib pädev konsulaat, kas reisidokument vastab artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõudele.
3. Ringreisiviisa taotluse läbivaatamine hõlmab eelkõige selle hindamist, kas taotlejatel on piisavad rahalised elatusvahendid kogu kavandatava liikmesriigi territooriumil viibimise ajaks, sealhulgas majutuse jaoks, välja arvatud juhul, kui seda pakub kutsunud või võõrustav ettevõtte, organisatsioon või institutsioon.

VARIANT A

4. Ringreisiviisa taotlus vaadatakse läbi ja taotluse kohta tehakse otsus, olenemata varem väljastatud lühiajaliste viisade või lühiajalisest viisast loobumise, pikaajaliste viisade või elamislubade alusel lubatud liikmesriigi territooriumil viibimisest.

VARIANT B

4. Konsulaat kontrollib, kas taotlejad on viibinud liikmesriikide territooriumil mis tahes 90 päeva jooksul, mis eelnevad kavandatavake viibimisele, olenemata võimalikest viibimistest riikide pikaajaliste viisade või elamislubade alusel.¹

¹ Kui valitakse variant B, tuleks artiklisse 7 lisada lõike 7 punkt 3.

5. Taotluste kohta tehakse otsus [...] 35 kalendripäeva jooksul alates vastuvõetava taotluse esitamisest. Erandjuhul võidakse seda ajavahemikku pikendada maksimaalselt 60 kalendripäevani.

Artikkel 7

Ringreisiviisa väljastamine

1. Kohaldatakse määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 21 lõiget 6, artikli 24 lõikeid 1, 3 ja 4, artiklit 25, artikli 26 lõikeid 1 ja 5, artikleid 27 ja 28, artikli 29 lõike 1 punkti a alapunkte i–iii, v ja vi ning punkti b, samuti artikli 29 lõikeid 3 ja 4.

2. Ringreisiviisa võimaldab siseneda kõikide liikmesriikide territooriumile mitu korda, ilma et see piiraks lõike 5 kohaldamist.

VARIANT A

3. Liikmeriikide territooriumil lubatud viibimise pikkus otsustatakse taotluse põhjaliku läbivaatamise alusel. Lubatud viibimise pikkus ei ületa üht aastat mis tahes kaheaastase ajavahemiku jooksul [...].

VARIANT B

3. Liikmeriikide territooriumil lubatud viibimise pikkus otsustatakse taotluse põhjaliku läbivaatamise alusel. Lubatud viibimise pikkus ei ületa üht aastat [...].

3a. Artikli 1 lõike 2 punktides a või b loetletud kategooriatesse kuuluvate taotlejate lubatud viibimise maksimaalne kestus saab olla 18 kuud, eeldusel et reisi- või üritus(t)e korraldaja(d) või taotleja tööandja ausus ja usaldusväärsus on konsulaadile teada.

3b. [...] ¹

¹ Üle viidud artikli 5 lõikesse 2a.

4. Ringreisiviisa kehtivusaeg vastab Schengeni alal lubatud viibimise ajale [...].

5. Kui taotleja kasutab reisidokumenti, mida ei tunnusta [...] kõik liikmesriigid, siis kehtib ringreisiviisa üksnes reisidokumenti tunnustavate liikmesriikide territooriumil [...].

6. Ringreisiviisa väljastatakse ühtse viisavormi alusel vastavalt nõukogu määruses (EÜ) nr 1683/9543 sätestatule, kusjuures päises täpsustatakse viisa liik tähega „T“.

7. Lisaks määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artikli 29 lõikes 1 loetletud viisa väljastamisest keeldumise põhjustele keeldutakse viisa väljastamisest, kui taotlejad [...]

-a) ei esita vajaduse korral tõendit selle kohta, et nad kuuluvad ühte artikli 1 lõike 2 punktides a või b loetletud taotlejate kategooriasse;

a) ei esita nõuetekohast tõendit selle kohta, et nad kavatsevad kahe või enama liikmesriigi territooriumil viibida kokku üle 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul, viibimata neist ühegi liikmesriigi territooriumil üle 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul;

b) ei esita tõendit kehtiva ravikindlustuse kohta, mis katab kõiki selliseid riske, mille vastu külastatavate liikmesriikide kodanikud on tavaliselt kindlustatud;

c) [...]

d) [...]

JUHUL KUI ARTIKLI 6 LÕIKESSE 4 VALITAKSE VARIANT B

[e. on viibinud liikmesriikide territooriumil mis tahes 90 päeva jooksul, mis eelnevad kavandatavale viibimisele, ühtse viisa või piiratud territoriaalse kehtivusega viisa alusel või on vabastatud viisanõudest määruse (EÜ) nr 539/2001 kohaselt.]

8. Otsus viisa andmisest keeldumise kohta ning selle põhjused edastatakse taotlejale, kasutades selleks II lisas esitatud standardvormi.

Artikkel 8

Väljastatud viisa muutmine

1. Kohaldatakse määruse (EL) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] artiklit 30 [...] ning artikli 31 lõikeid 1–3 ja 5, 7 ja 8.

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

7. [...]

8. [...]

9. [...]

10. [...]

11. [...]

12. [...]

[...] 2. Otsus ringreisiviisa tühistamise või kehtetuks tunnistamise kohta ja selle põhjused edastatakse taotlejale, kasutades selleks II lisas esitatud standardvormi.

Artikkel 12

Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni muutmine

Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 20 lõige 2 asendatakse

järgmisega:

„2. Lõige 1 ei piira ühegi konventsiooniosalise õigust lubada välismaalasel viibida oma territooriumil üle 90 päeva erandlikel asjaoludel.“

Artikkel 13

Määruse (EÜ) nr 562/2006 muutmine

Määrust (EÜ) nr 562/2006 muudetakse järgmiselt:

(1) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) lõikes 1 asendatakse punkt b järgmisega:

„b) neil on kehtiv viisa, kui see on nõutav vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 539/2001,* või xxx määruse (EÜ) nr xxx/201x** artikli 3 lõikes 2 määratletud kehtiv ringreisiviisa, kehtiv elamisluba või kehtiv pikaajaline viisa;

* Nõukogu 15. märtsi 2001. aasta määrus (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud (EÜT L, 81, 21.3.2001, lk 1).

** Euroopa Parlamendi ja nõukogu xx.xx.201x. aasta määrus (EL) nr xxx/201x, millega võetakse kasutusele ringreisiviisa ja muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määrusi (EÜ) nr 562/2006 ja (EÜ) nr 767/2008 (ELT L xxx).“

b) [...]

c) lisatakse järgmine lõige 3a:

„3a. Lõikeid 1 [...] ja 2 kohaldatakse *mutatis mutandis* liikmesriikide territooriumile sisenemisel, et viibida seal kehtiva ringreisiviisa alusel.“

(2) Artikli 7 lõiget 3 muudetakse järgmiselt:

a) punkt aa asendatakse järgmisega:

„aa) kui kolmanda riigi kodanikul on viisa või artikli 5 lõike 1 punktis b osutatud ringreisiviisa, hõlmab põhjalik kontroll riiki sisenemisel ka viisa/ringreisiviisa omaniku isikusamasuse ja viisa autentsuse kontrollimist, kasutades selleks viisainfosüsteemi (VIS) kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 767/2008***;

*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 767/2008, mis käsitleb viisainfosüsteemi (VIS) ja liikmesriikidevahelist teabevahetust lühiajaliste viisade kohta (VIS määrus) (ELT L 218, 13.8.2008, lk 60).

b) punkti ab eelviimane lause asendatakse järgmisega:

„Ent igal juhul, kui kaheldakse viisa- või ringreisiviisa omaniku isikusamasuses ja/või viisa/ringreisiviisa autentsuses, tehakse VISis päring süstemaatiliselt viisakleebise numbri alusel koos sõrmejälgede kontrolliga.“

c) punkti c alapunkt i asendatakse järgmisega:

„i) isikul kehtiva viisa olemasolu kontrollimist, kui viisa on nõutav vastavalt määrusele (EÜ) nr 539/2001, või kehtiva ringreisiviisa olemasolu kontrollimist, välja arvatud juhul, kui isikul on kehtiv elamisluba või kehtiv pikaajaline viisa; selline kontroll võib hõlmata VISis päringu tegemist kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 18;“

Artikkel 14

Määruse (EÜ) nr 767/2008 muutmine

Määrust (EÜ) nr 767/2008 muudetakse järgmiselt:

(1) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Käesolevas määruses määratletakse otsuse 2004/512/EÜ artikliga 1 loodud viisainfosüsteemi (VIS) eesmärk, funktsioon ning ülesanded. Määrusega kehtestatakse lühiajaliste ja xxx määruses (EL) nr xxx/201x* artikli 3 lõikes 2 määratletud ringreisiviisade taotlusi ja vastu võetud otsuseid, sealhulgas otsuseid viisa kehtetuks tunnistamise, tühistamise või pikendamise kohta, käsitleva teabe liikmesriikide vahel vahetamise kord ja tingimused, eesmärgiga hõlbustada nende taotluste läbivaatamist ja asjakohaste otsuste vastuvõtmist.

* Euroopa Parlamendi ja nõukogu xx.xx.201x. aasta määrus (EL) nr xxx/201x, millega võetakse kasutusele ringreisiviisa ja muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määrusi (EÜ) nr 562/2006 ja (EÜ) nr 767/2008 (ELT L xxx).“

(2) Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:

a) punkti 1 lisatakse järgmine punkt:

„e) „ringreisiviisa“ vastavalt määruse (EL) nr xxxx/201x artikli 3 lõikes 2 määratletule;“

b) punktid 4 ja 5 asendatakse järgmistega:

„4. „taotluse vorm“ – ühtne viisataotluse vorm vastavalt määruse (EÜ) nr xxx/201x [viisaeeskiri (uuestisõnastamine)] I lisale või määruse (EL) nr xxx/201x I lisale;

5. „taotleja“ – mis tahes isik, kelle suhtes kehtib vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 539/2001** viisanõue ning kes on esitanud viisataotluse, või mis tahes isik, kes on vastavalt määrusele (EL) nr xxx/201x esitanud ringreisiviisa taotluse;

** Nõukogu 15. märtsi 2001. aasta määrus (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud (EÜT L, 81, 21.3.2001, lk 1). “

(3) [...]

Artikkel 16

Jõustumine

1. Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
 2. Käesolevat määrust kohaldatakse alates [...] 12 kuu möödumisel käesoleva määruse jõustumisest].
 3. Artiklit 12 kohaldatakse alates [viie aasta möödumisel käesoleva määruse jõustumisest].
 4. Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.
-